



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ကက်သလစ်ဆရာတော်ကြီးများအဖွဲ့ချုပ်

၂၉၂ (က) ပြည်လမ်း၊ စမ်းချောင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၁၁၁၁။

## CATHOLIC BISHOPS' CONFERENCE OF MYANMAR (CBCM)

292 (A) Pyay Road  
Sanchaung P.O  
YANGON 11111  
MYANMAR



G.P.O BOX 1080  
(95) - (1) 500398 - Executive Secretary  
(95) - (1) 525724 - Procurator  
(95) - (1) 525868 - Reception  
FAX: (95) - (1) 527198

Ref .....

E-mail: secrbcm@gmail.com

**December 31 Ya, 2022 Ning**

**Anhte a Mung-chying Sha ni, Nsa Kaba shaw let, Sim Sa Lam hpe Hpang Gara  
Taw Nga Masai; Sim Sa Lam Hpe Aten Jaw Saga**

Shaning Ningnan langai mi bai, Mungkan a chyinghka Lam de du ra ai.  
Mungkan jut shara shagu hta, "Happy New Year!" "Kabu Gara ai Shaning  
Ningnan rai u ga!" nga nna manu mana kabu gara ai let, shada da shakram hkat  
na mara ai.

Raitim, Shada ninghkap gasat ai shara ni hte lachyum n pru ai majan ni a lapran  
e nga ra ai hpu nau ni a matu gaw, "Dingsa hpe tawn kau da nna, manap  
ningnan a matu dingsi nsen dum na gaw" masin n- gut hpa lam, law law hte  
hkrum nga ma ai.

Anhte law law a myit hta Ukraine hpe dum dat na re; dai mungdan hpe sim sa  
lam n-gawn hku-wa shara" ngu nna Wa Sarabyin myit hta grai hkam sha let ,  
amying shingteng jaw ya ai.

Raitim, Wa Sarabyin gaw, kaga ginra law law hte Masum ngu na Mungkan  
Majan Pinra de du nga sai shara ni hpe mung madi madun ya ai. Sinpraw ka-ang  
daw, Myanmar mung, Haiti hte Africa – Sahel ginra ni hta, shada ninghkap gasat  
hkat ai lam, Shinggyim nau na garum ningtum jaw yak ai manghkang ni hpe lata  
nna madi madun ya sai.

Teng nga ai, Wa sarabyin Francis a matsan dum lama ai salum gaw, mara n nga  
ai ni a myi-prui ni a majaw, yawn madai nga ai. Sim sa lam a matu hpyi nem  
shagu, Myanmar mung a lam tsun shalawm nga ai.



**Shaning Ningnan a manap nhtoi hta, Myanmar Mungdan sha ni a matu myit mada shara ningnan gaw hpa wa rai na kun?**

Lai wa sai shi-ning a, sim sa lam pran-wan aten gaw, lana mi na aten hta sha, salu wan-hkut zawn, poi mat wa sai. Tsawm htap tsaw ra ging ai anhte a mungchying sha ni wa, shanhte a ntsa du hkrat wa ai yawn hpa gam maka hte ging dan a ni?

Hkrismat a shiga gaw, Hkrismat hpun ni, tu kabrim ala ai wan-pu ni, Santa Claus hte gat dut poi ni sha, n rai nga ai. Chyum Laika hta na Hkrismat gaw, dai lam ni hte shai nga ai. Dai gaw, matsan ai dinghku langai mi, roi rip hkrum ai lam rai nga ai; yu maya masha ni a atsam ningra ai lam rai nga ai.

Hkrismat Laban Bat gaw, pawt ning-yun bu ai Herod, hpa mara n lu ai ma kaji wu-nawng hpe sat sharu kau ai lam hpe shadum ya ai. Teng ai, laika sharin jawng ni jahten shaza hkrum ai, majan gasat ai, anhte a chyu chyu ai ma ni, ma kaji ni hte ramma ni a asak hpe la, sat kau ya ai zawn re ai, hkrit kajawng kahpra shangun ai hte ndawn n-yawt matsat shabat re ai lam ni gaw, mungkan jut shara law law hta mau ma-a na zawn byin nga ai.

"Sim sa lam n-gawn hku-wa" gaw kaja wa byin nga sai, myit mada shara ngu ai mung du manat da hkrum nga ai.

Shawng na Hkrismat a, hpang na hten za nga ai lam ni hpe anhte shing-ran mu mai nga ai. Hkye hkrang La ai Madu Mesiah hku nna – Karai Kasang, Shi a Kasha hpe shangun dat ai mungkan ga a daw- hten- za taw ai lam hpe shing-ran mu dat yu u.

Lu su nga mai ai ni hte mung masa hta n-gun kaba ai ni gaw, mang-hkang kaba ni hpe shabyin na atsam lu ma ai re majaw, shanhte ra sharawng ai lam ni hpe n hkan ya ai, kun dinghku ni hpe kalang-ta jahten shaza kau lu ma ai.

Israela mung gaw, Roma Hpyen Jau-bu ni hpe sha, hkrit ra ma ai n rai, Roma ni jaw ai sha nna, Roma ni jaw lu ai daru magam, arawng aya ngu ai, tsa chyar u hte nang nna, kam hpa shamyet shanat shara n lu ai, tinang a amyusha ni a shat-n-gawt kaw na sha nhtawm, mung shawa a du sai chyup ai, mazut ai ningbaw ni a kata e taw nga ra ai aten, rai nga ai.



**Ndai zawn gale galau rai, daru magam arawng aya hte kayut ai lam hpe, Karai kasang gara hku gasat shamyit kau a ta?**

**"Tsaw ra ai" hte rai nga ai; shadawn n dang ai tsaw ra myit hte rai nga ai. Daru magam arawng aya n dang lu ai, hkrit ai, langai sha re ai lam rai nga ai.**

**Hkrismat a shi-ga gaw, *tsaw ra ai* ngu ai hkri-tung hta, *tara rap ra ai* ngu ai kawa e, na-um na-sin shangun ai, *sim sa lam* rai nga ai. Sim sa lam hpe tsaw ra nna, si mani ai Hkrismat a shi-ga hpe, ngai grai tsaw ra ai Myanmar mungdan na la u ga:**

**" *Tsaw htum ai shara hta Karai Kasang kaw hpung shingkaung anga nga u ga, Ga ntsa e mung mai kaja ai myit rawng ai ni hta sim sa ai gaw nga nga u ga*".**

**Wa Sarabyin Francis, Myanmar Mungdan de sa du kawan ai shaloi – sim sa lam hpe n byin n mai, gaw gap mayu ai myi hte "Sim Sa lam hpe gaw gap mu – mungkan hpe shamai shatsai mu" ngu nna Myanmar Mungdan Kahtawlik Nawku Hpung hpe lit matsun da sai.**

**Dai matsun hpe hkan shadik ai hku nna, Myanmar Kahtawlik Nawku Hpung hku nna akroi anoi hpyi lajin dat ga ai:**

**" Anhte a Mung-chying sha ni, Nsa Kaba shaw let, Sim Sa Lam hpe Hpang Gara Taw Nga Masai; Sim Sa Lam Hpe Aten Jaw Saga"**

**"Sim sa lam n-gawn hku-wa mungkan hta chyam bra nga sai" lam Wa Sarabyin tsun ai. Manmar Mungdan kata hta nga ai anhte yawng, langai sha re ai majan hpe jawm gasat ga: dai gaw sim sa lam hpe alawan lu na matu re.**

**Lai wa sai Matsat-Shi ning laman, shada ninghkap gasat hkat ai lam ni gaw, kaga mungdan ni hte byin ai langai mung n rai nga ai;  
kahpu kanau shada lapran e byin ai she rai nga ai;  
anhte a kana, kanau ni sha, myi-prwi hkrat ai, anhte a kashau kasha ni sha, matsan chyaren hkrum nna, nga shara kata rai ma wa sai.**

**Woi awn nga ai hpyen dap, ninghkap gasat ai hta lawm nga ai asuya n re ai wuhpung wuhpawng ni hte dinghkrai masha ni, shaning shagu majan laknak ni a**



matu hkrat ang ai – wan kahtap ai jai gumhpraw ni, gasat gala ni hta hkrat sum  
mat sai – hkying kahtap ai asak ni,  
mungdan kata-mungdan shin-gan hkan hprawng koi yen hkawm nga ai – wan  
kahtap ai mung-shawa ni;  
ndai lam ni gaw manghkang langai hpe sinat laknak hte mahtai tam n lu mai ai  
lam hpe madi madun ya nga ai.

Kadai mung, hpring tsup ai awng padang hpe lu la na n re ai zawn, jum tek,  
hkan shingdang da lu na mung n rai nga ai.

Jarit tawt lai, majan gasat ai lam langai mi mung n nga ai sha, ya ten na labau  
laika hta, majan ni hte masha ni a tsin-yam lam ni gaw chyinghkraw galu ai Ana  
zinli langai zawn kap taw nga sai.

Hpyen Dap, Mungdan Yu Reng Up Hkan Kongsì (SAC), NUG, PDF ni hpang de  
lawu de na lam ni hpe ahkyak shatai let, hpyi lajin dat ga ai:

1. Lahkawng maga, shada myit hkrum ai lam la nna, *January Shata* hpe gap  
hkat jahkring ai shata hku nna masat ya marit. Gaphkat jahkring ai aten hpe  
aten jat lu na matu mung, lam tam mu.

Majan sinat nsen ni zim mat wa manu ga. Manghkang ni hpe shada jahkrup  
bawng-ban let, sim sa ai hte mahtai tam mai ai lam hpe kam ga.

2. Shinggyim nau, na, garum ningtum ni, du na matu grai yak nga ai ginra hkan,  
*garum ningtum ginra shara ni* hpe masat let, dai hpe hkungga hkan sa nna,  
mungdan kata- shinggan na wuhpung wuhpawng ni hpe n dut n dang shamu  
shamawt hkawm sa galaw lu na ahkang jaw ya ga.

3. Panglung sim sa lam lamang ni hpe bai asak jahkrung nna, Makam Masham  
Ningbaw ni, Buga ginra kata hte maigan mungdan wuhpung wuhpawng ni hpe  
mung grau dan dawng ai hku shang lawm shangun ga.

4. Mungkan kap bra ana hpe ninghkat gasat ai, Lamu Marang galai shai wa ai  
lam, Sut masa shanut shanat rai wa ai lam, tara n shang ai sut masa, ndai zawn  
re ai lam ni hpe sha, jawm gasat ga.

"Sim sa lam hku-wa" dam hpe grai li ai hku hkam sha nga ai ni, tinang a dum nta  
hte tsan gang ai shara ni hta kaw-si hpang gara hkrum nga ai – wan kahtap ai –  
tsin-yam hkrum masha ni a jam-jau lam ni hpe shayawm ya lu hkra garum ya ga.

Nam maling hpyen yen dabang hkan, malap da hkrum nga ai asak naw kaji ai ma kanu ni hte shanhte a chyu chyu ai ma kji ni a hkrap myi-prwi ni hpe myit dum ya ga.

Sim sa lam gaw mai byin ai, Sim sa lam gaw langai sha re ai lam rai nga ai. 2023 Ning hta *Myit mada lam hte hpring ai Myanmar mung ningnan* brai rawt wa nu ga!

Sim sa lam hpe myit mada let, shada hting-ram ai shaning ningnan rai u ga, ngu nna marai hkum shagu hpe shakram let,

+ 

+ Charles Cardinal Bo, SDB  
Ningbaw, Myanmar Mung Saradw ni a Hpung (CBCM)

Cardinal Charles Bo  
Catholic Archbishop of Yangon and  
Apostolic Administrator of Myitkyina